

In general, Lehmann will occasionally note that a word is written above the line, or that a word has been deleted, but he is not consistent in this; his omissions on this point will not be further noted. Similarly, I have not logged any errors regarding whether a word is underlined. Lehmann consulted Irmscher's transcription and often mentions his readings in the T&L, either when agreeing with a change to the manuscript, or when disagreeing with his reading.

Ont/Cos

A1

5(11): 'Zahl seyn weilen' should read 'Zahlen weil'.
[Lehmann notes that he adds 'seyn', but reads 'Zahl' as singular.]

6(17): 'Irrtum als' should read 'Irrtum von'. [Lehmann notes his change to the text.]

7(7): 'Das Vorurteil' should read 'Die Vorurteilen' (the ms. reads 'Das Vorurteilen', and he appears to have then added a period after the 'D' to change it to 'D.ie')

7(22): 'daß es' should read 'daß eine'.

A4

8(32): 'Gottesbeweisen' should read 'nicht beweisen'.

9(1): 'Des Autors Definition' should read 'Des Autors ist die Definition'.

A5

9(7): 'müßen' should read 'müß'.

9(10): 'vor die' should read 'von der'.

A7

???: 'Arten impossibile seyn' should read 'Arten impossibile seyn ja ???'.

A8

13(19): 'heißt eine' should read 'heißt (was denn?) eine'.
Lehmann notes the parenthetical remark in the T&L, but omits it from the text.

13(19): 'folglich omne possibile' should read 'folglich nicht possibile'.

13(29): 'enthalten' should read 'halten'. [The text should likely read 'enthalten', but Lehmann does not note that he is changing the text.]

14(36): 'andres als' should read 'anders durch'.

B1

15(17): 'idem idem' reads '%.und %.und' in the ms.
[??—the "und und" surely fills in the remainder of a stock phrase. 'idem' is abbreviated with an 'id.' and looks like '%.und', except that the flag circles counter-clockwise with 'idem'.]

15(20): 'in plano' should read 'in planis'.

B2

17(20): 'So heißen' should read 'Sie heißen'.

B3

18(2): 'diese und keine' should read 'die und nicht eine'.

B4

19(22): 'ist es bedingt' should read 'ist nicht bedingt'.

B6

23(5, 8): 'Grade ... Grade' / 'Grade' should all read 'Größe'.

C1

24(17): 'zur Definition' should read 'zur Dasein'.

C2

25(2): 'komt, den nexum der aus' should read 'komt, auf den nexum, der aus'.

25(30): 'denen sie den' should read 'den es den'.

C3

26(22): 'wird handlen' should read 'werden handlen' (the ms reads 'werden').

C4

27(34): 'Zwischengrade' should read 'Zwischengründe'.

28(14): 'des Geistes' should read 'der Geister'.

C5

28(34): 'sich seiner schon' should read 'sich schon'.

29(23): '230' should read '236'. [Lehmann notes that he changes the text; doesn't explain why, nor should he have made the change.]

C6

29(30): 'keine' should read 'nicht'.

30(28): 'E. wenn' should read 'weil wenn'.

C8

33(9): '278' should read '272'. [Lehmann notes this possibility, but opts for the wrong number; the content clearly fits with §272 — exemplifies how little Lehmann was attending to the Baumgarten text]

C9

33(22): 'ist, ist' should read 'ist[, ist]'. [Lehmann correctly inserts a needed 'ist', but fails to note the insertion.]

34(4): 'die Flächen' should read 'die Flächenraum'.

C10

34(23): 'Substanz im Raum muß' should read 'Substanz k muß'. [the 'k' ('kann') should be omitted]

34(27): Lehmann does not note a '284' written to the left of the text here.

C11

35(30): 'succeβivis exsistirt' should read 'successivorum coexsistirt'.

C12

36(34): 'wo eine Zeit' should read 'wie eine Zeit'.

37(6): 'warum schwere' should read 'wie schwere'.

37(11): 'est creatura' should read 'est caussata'.

D1

38(14): 'Für' should read 'E.' (Exempel).

38(19): 'Vergeßlichkeit' reads as 'Vergeßenheit' in the manuscript. [Lehmann doesn't note his correction to the text.]

38(31): 'Sprüchwort, (was wie' should read 'Sprüchwort, waz (wie'.

D4

40(28): 'Kann es nicht' should read 'Die kann es nicht'. ['D.' overwrites 'U.']

41(16): 'aber nicht alle Gründe der begebenheit zur Absicht' should read 'aber alle die Gründe der begebenheit nicht zur Absicht'.

D5

41(29-30): 'legem continuationis' reads in the manuscript 'legem continuitatis'.

D6

43(17): 'oder elementa materiae' should read: 'oder elementa materiae ist ein Materialist'.

D7

44(24): 'also bleibt' should read 'wie also bleibt'.

D10

47(21): 'nicht nur die' should read 'nicht mehr die'. [Perhaps 'mehr' should be viewed as a miswrite, but Lehmann does not note his change.]

47(24): 'Elemente des Wassers' should read 'Elemente des Lufts'. [The symbol for air is used here.]

48(1): 'principiatis als' should read 'principiatis @sind/ist@ als'.

D12

49(36): "mechanismus wer' should read 'mechanismus wenn'.

D14

52(2): 'wirkenden Kraft der Substanz' should read 'wirkenden Substanz'.

Ont7**ms 1**

55(4): '2' should read '22'. [Lehmann notes this reading in the T&L, and yet maintains '2' for some reason.]

ms 2

55(13): 'zur Gewißheit' should read 'zur der Gewißheit' [Lehmann corrects without noting; Herder began with 'bey der', then crossed out 'bey' and wrote 'zur' above it, leaving 'der' in place]

55(33): 'Ist die praeconceptio Gottes wahr,' should read 'Ist die praeconcepta Notio wahr,'.

NT 844

137(32): 'Begriff oder' should read 'Begriff und'.

137(36): 'Orimanis' should read 'Arimanis'.

138(7): 'Beweis, wenn Gott' should read 'Beweis (wenn Gott'.

138(20): 'Begriff' should read '—'. [Lehmann notes that he is replacing the dash with 'Begriff', but the word in the line directly above is 'Beweis', which doesn't fit here. This dash appears to be a pause, and not a place-holder for a word.]

138?: 'Hindu' should read 'Indan' [= "Indien"]

EP 589-91

[also in Irmscher]

144(5): 'damit' should read 'der' [Lehmann notes this is an abbreviation in the H. and that Irmscher reads it as either 'die' or 'der'; in H. it is 'd' (normally = 'der'). No other occasion of 'd' = 'damit' has been noted.]

144(7-8): 'ist sies' should read 'ists fies'[??].

144(9): 'Dichterdichtungen' should read 'Dichter erdichtungen'.[?]

*144(14): 'schon vom' should read 'schon zu weit vom'.

146(18): 'hat die Seele keinen Ort' should read 'hat die Seele @?einen@ Ort'. Both Lehmann and Irmscher read 'keinen', and this also fits the content perfectly, but the ms appears to be something else (the initial letter is not a 'k', more like a 't'). Is it just 'einen' preceded by a vertical line?

RP 742-48

[also in Irmscher]

A1

144(27): 'von einigen' should read 'von den einigen'.

145(10): 'durch' should read ??

B1

146(19): 'da der' should read 'da'.

RPNT 796

150(28): 'determinata' should read 'determinatum'.

150(31): 'abend, der' should read 'abend, aber der'.

150(35): 'da weder' should read 'der weder'.

151(1): 'oder wenn' should read 'und wenn'.

151(2): 'außervernünftig' should read 'außervernünftigen'

151(2): ‘die es’ should read ‘das es’.

Prol

[also in Irmscher]

123

155(9): L. notes in T&A that an illegible word follows ‘kann’ and also that he added the period. Irmscher reads it as: “(Ich kann etwas erinnern [?], / tun, gedenken [?]);” Under these two lines is a third line of text that directly follows “Kopfs:”, and that is crossed out (looks like “gegen@@ @@@@”).

155(36): ‘denn ... denn’ should read ‘dann ... dann’.

119

159(12): ‘hier hat man’ reads ‘hier man’ in the manuscript. [Lehmann does not note adding the ‘hat’.]

Ont 180

1

843(1): ‘Das obere Vermögen’ should read ‘Robur leges’.

843(5): ‘Daher’ should read ‘Doch’. [Even though the corresponding text at OC-B6 reads ‘Daher’. The few places where Lehman reads a truncated ‘daher’ [= dah], which is only twice, it could be read as ‘doch’. This is one instance where Herder writes it out as ‘Daher’ in the Reinschrift; he might have misread his notes, or simply improved the text, moving from ‘doch’ to ‘daher’.]

844(26): ‘daß das Waßer’ should read ‘daß ein Waßer’. [Lehmann notes this possibility, and ‘das’ is perhaps the better choice, but ‘ein’ is clearly what is written.]

2

845(7): ‘muß also der Mensch stets’ should read ‘muß es also stets’. [‘der Mensch’ is crossed out, and ‘es’ is added above ‘also’][Werner agrees with Lehmann; but the ‘es’? And the deletion isn’t there?]

845(29): ‘unabtrenlich — man’ should read ‘unabtrenlich aber man’.

3

846(19): ‘interne et externe est vis’ should read ‘interne ejus continet est vis’.

846(31): Lehmann omits (without mention) an unpaired left-parens from before “Todte Kraft”.

847(6): ‘bewirkt’ should read ‘einwirkt’.

847(20): ‘aut ex accidentibus’ should read ‘[aut] ex accidentibus’.

847(26): ‘daher’ should read ‘doch’.

4

848(2): ‘haben keine’ should read ‘haben sie hat keine’.

848(14): ‘in dem Raum’ should read ‘bei den Raum’.

848(38): ‘parallelen Waz’ should read ‘parallelen Linie den aber Waz’. [WS: unsure of ‘den aber’][SN: ‘den’ seems very clear; ‘aber’: the ‘b’ isn’t clearly crossed, as it should be, but it isn’t be ‘ob’]

EP 531-649

[not in Irmscher]

A1

850(3): ‘so können’ should read ‘so[.] Die Sensationen können’. [not sure of this reading: ‘so[.] 2 he??l. Vorstell.[ungen]] — no, it’s a ‘W’, not a ‘V’]

850(16): ‘Vorstellung einer Folge’ should read ‘Vorstellung eine Folge’.

850(22): ‘propositiones corporis’ should read ‘pro posita corporis’.

850(30): ‘halito’ should read ‘saliv’.

A2

851(13): ‘inscripta Responsio’ should read ‘inscripta etc. Responsio’ [??]

A3

852(35): ‘Geiste, und’ should read ‘Geiste, Felton, und’. [not sure on reading of ‘felton’]

A4

853(27): ‘Hasen’ should read ‘Vase’.

853(34): ‘Labs’ should read ‘Fieber’? ‘Farbe’?

A5

854(7): ‘sie bei’ should read ‘sie etc. bei’.

854(20): ‘das Nerven’ should read ‘den Nerven’.

854(27): ‘Nerven bei den’ should read ‘Nerven aus den’.

850(34): ‘Dolor pungens’ should read ‘Dolor pungens, diens’.

854(1): ‘Beleidigung der’ should read ‘Beleidigung von’.

854(7): ‘sie, bei’ should read ‘sie etc. bei’.

854(19): ‘weil die Säfte’ should read ‘weil von Säfte’.

854(27): ‘Nerven bei’ should read ‘Nerven aus’.

854(37): ‘des klar empfindens’ should read ‘das klar empfindens’.

A6

855(23): ‘das Creuz’ should read ‘das Cranz’.

A7

856(23): ‘Ich facilitire’ should read ‘568. Ich facilitire’. [Lehmann omits the Baumgarten paragraph designation]

857(10): 'enthalten ist' should read 'enthalten sind'.

A8

857(21-22): 'Sin, einsehe' should read 'Sin, einzusehen'.

858(14): 'Wiederholung in' should read 'Wiederholung sie in'.

858(18): 'captus' should read 'caput'. [??][The discussion is of different kinds of minds/heads ('caput').]

A9

858(30): 'aber nur lesen' should read 'aber nie zu lesen'.

858(33-34): 'eindrucken' should read 'einzudrucken'.

859(20): 'merken, sonst werdens Märchen' should read 'merken, sie sonst werdens ein Märchen'.

859(27): 'Daher leute' should read 'Doch leute'.

859(37): 'Vollemus' [=??] should read 'Vallemus' [=surrounding] [??]

A10

859(22): 'firmirt' should read 'firma' [this is just the Latin equivalent in Baumgarten for 'dauerhaft']

860(9): '2 Köpfe' should read '3 Köpfe'.

860(21): Lehmann corrects 'wirkührlichen' to 'willkührlichen' without note.

A12

861(39): 'aber doch' should read 'aber den'.

A14

864(6): 'Daseyns sich' should read 'Daseyns ist sich'.

864(27): 'Ein zusammen' should read 'Ein so zusammen'.

A15

899(22): 'deinen Posten' should read 'den @einen/innen@ Posten'.

899(30): '1) Der Autor' should read 'Autor'.

900(6): 'da des' should read 'das des'.

B1

867(17): 'E. 800' should read 'E. 500'.

867(38): 'Vielzahl' should read 'Wildheit' [Wildh.].

868(6): 'schlafend feinere Organe die' should read 'schlafen feinere Organe ein die'. [odd, since the 'E' (=ein) is upper-case]

B2

868(19): 'Vorstellungen und' should read 'Vorstellungen machen' [ma.chen]??

868(19): 'die ich' should read 'den ich'.

B3

869(37): 'Die Folgen' should read 'Die Handlung'

870(1): 'die ihn' should read 'die sind'.

870(13): 'ist' should read 'erst'.

B4

870(28): 'als denn' should read 'als das'.

B5

871(7): 'dieses 1. Merkmal' should read 'dieses sinnliche Merkmal'.

871(9): 'aber von' should read 'aber ein'.

871(12): 'Vorstellungen vereinbart' should read 'Vorstellungen die vereinbart'.

871(18): 'wirklich tief' should read 'tief' [the ms. has 'tief' written above the line, which Lehmann notes, but it is also written slightly over the word, as though to replace it, and the word appears to be 'willkürlich' ('willk'), not 'wirklich'.]

872(29): [Can't decide this] 'Im' should read 'Jede'??

B7

873(23): 'nicht blos nicht' should read 'blos nicht'

EP 682

[not in Irmscher]

A1

875(15): 'Unser handeln' should read 'Unsere Handlung'

875(18): 'Cupiditas difficultarum' should read 'Cupiditas ab difficultarum' [Latin??]

A2

877(2): 'Sehnsucht und' should read 'Sehnsucht ist und'.

A3

877(23): 'wird begehre' should read 'wird) begehre'.

A4

878(7): 'ausarten wird' should read 'ausarten werden'.

878(8): 'seyn schreckvoll sie werden' should read 'sie schreckvoll sein werden'.

878(8): 'Unsin reden sind' should read 'Unsin. Die sind'

878(32): 'Sensitiva' should read 'Lucta'.

878(35): 'Eine jede' should read 'Eine jene'.

A5

879(14): 'folgenden mehr' should read 'folgenden auf mehr'.

879(21): 'antecedens = nach' should read 'antecedens aus nach' or 'anecedens nach'.

879(22): 'einer Entschließung' should read 'auf einer Entschließung'.

A6

880(9): 'freundlich' should read 'frölich'.

880(17): 'sind' reads 'sich' in the manuscript.

A8

881(37): 'Menschen' should read 'Menschliche'.

882(10): the symbol for ‘Luft’ is left uninterpreted by Lehmann.

882(16-17): ‘mein Begehren’ should read ‘meine Begehren’.

882(22): ‘stumme’ should read ‘stimme’.

B1

????: ‘das’ should read ‘waz’ (/ Gründe die waz moralisch).

882(39): ‘sind’ should read ‘ist’.

883(5): ‘wie ein’ should read ‘wie etc. ein’.

883(22): ‘mein’ should read ‘man’.

B4

885(38): ‘Gefühl’ should read ‘Gefühlen’.

RP/NT 763-946

A3

887(28): ‘sondern’ should read ‘sind’.

887(29): Lehmann omits (and notes in T&L) ‘jenne occasionales beide’ following ‘stets’. [Not sure why he chose to omit this.]

887(31): ‘ist ein’ should read ‘sind eine’.

887(36): ‘(daher’ should read ‘(und doch’.

888(4): ‘der 1te actus’ should read ‘der 1ste actus’

A5

889(34): ‘Galubes’ reads ‘Galeibes’ in the ms.

889(37): ‘Vielleicht vor unseren Korper’ should read ‘Vielleicht unseren’. A ‘sind vor den Korper’ is written below the line; Lehmann notes neither this, nor his amendment of the text.

890(12): ‘vielleicht a’ should read ‘vielleicht auch’.

A6

890(37): ‘um’ should read ‘nur’. [Lehmann notes this possible reading in the T&L.]

A8

892(32): ‘wesen sich’ should read ‘Geschöpfe sich’.

A11

895(16): ‘Obi!’ should be expanded to ‘Obiectio!’

895(20): ‘den gegenseitigen’ should read ‘das gegenseitige’.

A12

896(7): ‘Gefühl’ should read ‘Gefühlen’.

896(19): ‘Spiegel’ should read ‘Spiegelung’.

896(39): ‘Erschopfungen’ should read ‘Erschopfung’.

A15

899(22): ‘deinen Posten jezo gut: um auf dem’ should read ‘den innen Posten jezo gut: um den’. [Lehmann notes adding the ‘auf’]

899(30): ‘1) Der Autor’ should read ‘Autor’.

900(6): ‘ich da des’ should read ‘ich das des’.

B1

901(8): ‘edle’ should read ‘endlich’.

901(9): ‘würden’ should read ‘würde’.

901(16-17): ‘distinctus’ should read ‘distinctivus’.

901(29): ‘Fabel der’ should read ‘Fabel des’.

C1

902(1): ‘Gefühl’ should read ‘Gefühlen’.

C3

904(3): ‘heilige’ should read ‘heiligen’.

904(6): ‘Neigung’ should read ???

904(33): ‘verfurhen’ should read ‘verfahren’.

904(34): ‘Polnischen Proteus’ should read ‘höllischer Proteus’. [Lehmann even notes that Menzer’s reading is preferred, but still uses this misreading!]

C4

905(36): ‘dem’ should read ‘denen’.

905(37): ‘ubertäubt’ should read ‘abtäubt’.

C5

906(21-22): ‘Empfindung’ should read ‘UrEmpfindung’.

910(37): ‘hätten kennen sollen’ should read ‘hätten können sollen’.

C6

907(10-11): ‘lies alle Untersuchungen’ should read ‘lies alle die Untersuchungen’.

907(15): ‘hat der’ should read ‘hat sich der’.

907(20): ‘oft bei uns’ should read ‘oft bei uns oft’

907(21): ‘und’ should read ‘uns’.

907(27): ‘Gott’ should read ‘Gotten’. The same error repeated at 907(28).

C7

908(11): ‘allein’ should read ‘allen’.

C8

*909(12): ‘von Gottes Verstand’ should read ‘von Gott aus Verstand’. [the Menzer copy has this same misreading; perhaps Lehmann was relying too heavily on Menzer!]

909(19): ‘von denen’ should read ‘von dem’.

D1

911(24): ‘Sommona Cadam’ should read ‘Siominokadam’. [??]

Lehmann Errata

911(26): 'sehr befördern, ist' should read 'sehr befördert und'.

912(20): 'wäre er, wenn' should read 'wäre [er], wenn'.

D2

*913(38): 'doch bleibt etwaz übrig' should read 'doch bleibt das noch übrig'.

D3

914(10): 'A existirt a.b sey' should read 'A existirt auch b sey'.

914(24-25): 'folglic etc.' should read 'folglic'.

914(30): 'verbunden: — dies' should read 'verbunden @sein@ dies'. [likely should omit the 's.' in any event; but Lehmann doesn't note it.] [or could we read it as a miswrite of an 'f' (=auf)? But 'verbunden sein' also works, no?]

915(19): Lehmann fails to note that he omitted a duplicated 'nicht'.

D4

915(35): 'Respektus der Dinge' should read 'Respektus sondern Dinge'.

916(15): 'weil er diesen' should read 'weil er ist diesen'. [slight hint of 'ist' being crossed-out — and the syntax suggests its deletion, but Lehman does not indicate it in his notes]

E1

917(18): 'nothwendige das also' should read 'nothwendige und also'.

E2

918(21): 'auf das Daseyn' is doubled in the ms; Lehmann omits the double without noting.

NT 844**B2**

923(25): Lehmann leaves the symbol for water (an upside-down triangle) uninterpreted.

EP 516-48

[not in Irmscher]

1

924(11): 'praegn: haben Vorestellungen' should read 'praegnantes sive viele Vorstellungen'. [??]

924(37): 'sunt...ceteris paribus' should read 'per contradictio ceteris paribus'.

924(24-25): 'sind Objekte der ...' should read "sind Objekte der Begriffen". [??]

2

925(13): 'ich sehe hoch breit' should read 'ich @@@ sehr hoch br@eit@'.

925(26): 'Aufmerksamkeit' should read 'Gemuthskraft'.

926(10): 'superficiaria et solitaria' should read 'superficiaria et solida'.

3

927(3): 'Außer justum tactus' should read 'Außer gustum, tactus'.

927(9): '541' should read '281' (which is clearly a miswrite, but Lehmann does not note his insertion).

*927(14): 'durch poesie — Impedimentum' should read 'durch [or 'den'] p: [=per] — [or substitute for 'facilitirt'] Impedimentum'

927(15): 'Musik ...: Zerstreung' should read 'Musik Gottes Mol: Zerstreung'.

927(15): 'logisch ein Empirist' should read 'Cogn. Empir (= empirical cognition)

EP 593-644

[not in Irmscher]

1

928(27): 'des Abdrucks' should read 'des Abends'.

2

929(20): 'oder blos' should read 'aber blos'.

929(22): 'weil hier' should read 'weil E.'. [??]

929(29): 'so klar etwaz' should read 'so klar *denken* etwaz'. [Not sure on this. 'denk' is underlined in ms, but Lehmann reads this as the word being crossed-out, which is possible.]

929(30): 'Wer die' should read 'Wenn man'.

929(32): 'sondern sich' should read 'sind sich'. [??]

930(9): 'die Idee der Zukunft' should read 'die Ideen der Zukunft'.

3

*930(10): 'Wir stellen uns / deutlich durch' joins together two broken sentences that are separated by at least one missing sheet of text (text concerning Baumgarten, §§597-639).

930(17): 'das blos' should read 'daß blos'.

930(21): 'Möglichkeit der Aufmerksamkeit' should read 'Möglichket diese analogon'.

930(25): 'sieht auf den Mienen' should read 'sieht aus den Mienen'.